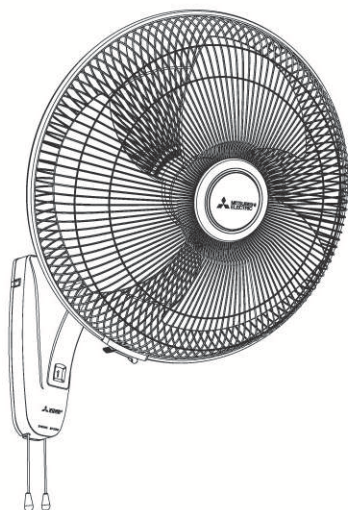


# 掛牆電風扇

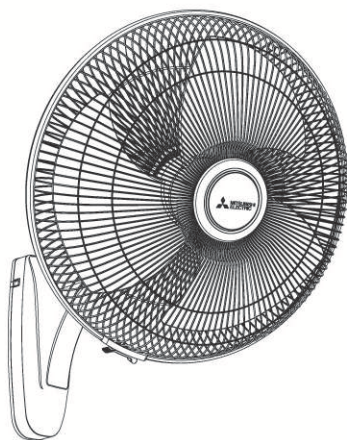
## ELECTRIC WALL FAN

型號 / MODEL :

W16-G□, W16-G□-P



W16-R□, W16-R□-P



註：□乃生產年份的代表字母

REMARK : □ IS THE ALPHABET OF PRODUCTION YEAR

安裝及操作前請先細閱本說明書，以確保安全。

FOR SAFETY, PLEASE READ THIS MANUAL PRIOR TO INSTALL AND OPERATING

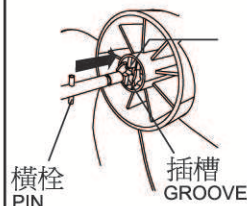
# 安裝與組合/INSTALLATION AND ASSEMBLY

組裝護罩及扇葉前：  
Before assemble the guard and propeller fan

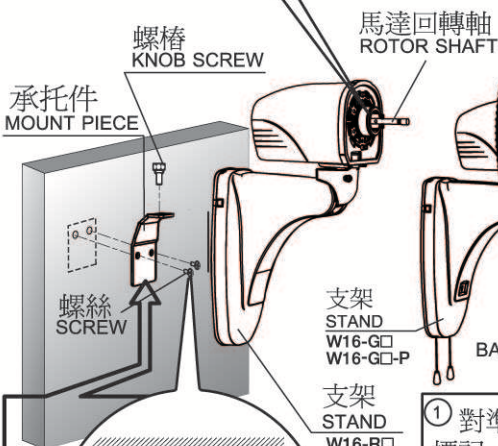


拆下旋鈕及螺帽。  
Remove the spinner and SPL nut.

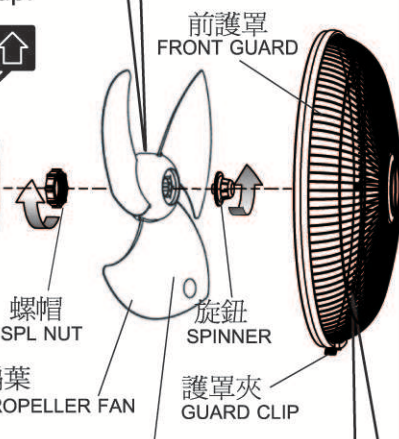
把橫栓對準插槽。  
Align the pin and the groove.



此箭嘴向“上”  
This mark is up.



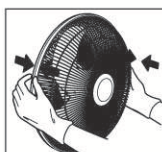
此箭嘴向“上”  
This mark is up.



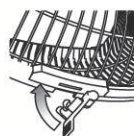
① 對準護罩上的標記，然後把前護罩套上。  
Align with the mark on the back guard and hang on.



② 同時使用雙手把前護罩完全套上。  
Use both hands to fit into place.



③ 扣上護罩夾扣。  
Lock guard clip.



## 安裝表/INSTALLATION TABLE

按照安裝表把承托件固定在牆壁上。  
把風扇掛在承托件上，然後收緊螺樁。

Fix the mount piece to the wall following installation table.

Install the fan by hang the fan on mount piece and tighten the knob screw.

型號 Model	距離/Distance	
	A	B
W16-G□ W16-G□-P W16-R□ W16-R□-P	超過 34 厘米 More than 34 cm.	超過 46 厘米 More than 46 cm.

註：□ 乃生產年份的代表字母

REMARK: □ IS THE ALPHABET OF PRODUCTION YEAR

# 操作方法 / HOW TO USE : W16-R□/R□-P

開/關鍵：按一下即可啟動風扇（以及搖擺送風功能）。再按一下即可關機。

**ON/OFF SWITCH** : Press switch to turn on (together with swing function). Press it again to turn off.

搖擺鍵：按一下即可啟動搖擺送風功能。  
再按一下即可停止搖擺送風功能。

**SWING SWITCH** : Press switch to start fan oscillation.  
Press it again to stop fan oscillation.

風速鍵：每次按下此鍵即可改變風速。

**SPEED SWITCH** :

Each press of this switch changes the fan speed.

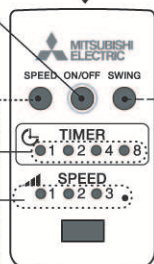


- 若拔掉插頭，各功能的狀態紀錄會被清除。
- The status of every functions will be cancel if the plug off

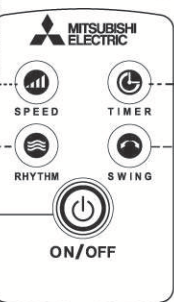
輕觸式按鍵  
**SOFT TOUCH SWITCH**

時間掣狀態顯示  
**TIMER STATUS DISPLAY**

韻律風狀態顯示  
**SPEED LED STATUS DISPLAY**



遙控器  
**REMOTE CONTROL**



韻律鍵：

按下此鍵，本機即透過微電腦自動改變風速，以模仿自然涼風。

**RHYTHM SWITCH** :

Press switch to provide the natural wind by using a microcomputer to automatically change the fan speed.

- 三種韻律變化
- Rhythm control change 3 step



每按一次即可改變韻律速度  
Press it again for change step

- 按下 SPEED 風鍵即可取消韻律風控制。
- Press SPEED switch to deactivate RHYTHM Function.
- 風速指示燈 1, 2, 3 將按着自然空气流通控制度交換發照。
- Wind speed display light can be switched to illuminate among 1, 2, 3 speed level of natural wind control.

時間掣：按此鍵設定以下兩項自動功能

**TIMER SWITCH** : Press switch to set 2 automatically function;

開機時間：當本機尚未運作，可利用此功能設定自動開機時間。每按鍵一次，可依次設定  
**TIMER ON** 在 1、2、4 或 8 小時後開機，而輕觸式按鍵盤上的 LED 狀態顯示會亮起綠燈。

Function for setting an automatically turn on time while the fan hasn't been operated.  
Each press of switch will set and turn on time in 1 hr., 2 hrs., 4 hrs., or 8 hrs.  
respectively, and LED status display shows on soft touch switch is green lighting.

關機時間：當本機投入運作後，可利用此功能設定自動關機時間。每按鍵一次，可依次設定  
**TIMER OFF** 在 1、2、4 或 8 小時後關機，而輕觸式按鍵盤上的 LED 狀態顯示會亮起紅燈。

Function for setting an automatically turn off time after the fan has been operated.  
Each press of switch will set an turn off time in 1 hr., 2 hrs., 4 hrs. or 8 hrs.,  
respectively, and LED status display shows on soft touch switch is red lighting.

- 連續按時間掣直至輕觸式按鍵盤上所有 LED 指示燈熄滅，即可撤銷開/關機時間掣功能。  
Press TIMER switch until all indicator LED on soft touch switch turn off for deactivating TIMER(ON/OFF) function



## 安裝注意事項/INSTALLATION PRECAUTION

1. 必須把承托件牢固地裝在牆壁上，而該處必須堅固，並能承受本機的重量，例如混凝土牆壁或厚度超過 2.3 厘米的木板牆壁。

安裝風扇時，請將風扇掛在墊座上，然後收緊螺絲。

2. 不要把本機橫向、傾斜或倒轉安裝，否則或有鬆脫的危險。必須把本機垂直正面安裝。

3. 若安裝在混凝土牆壁上，請按圖1放進兩顆螺絲膠塞（只適用於混凝土牆），然後用螺絲把承托件固定在牆壁上。

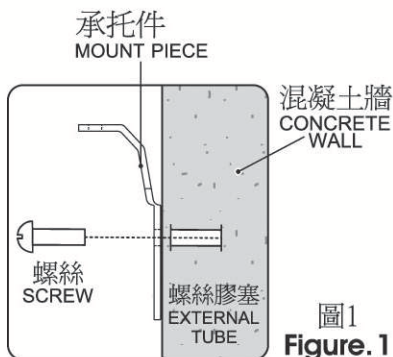


圖1  
Figure. 1

1. Fix the mount piece securely to a part of the wall that is strong enough to hold the fan weight such as a concrete wall or a wood wall thicker than 2.3 cm., and then install the fan by hang the fan on mount piece and tighten the knob screw.
2. Do not mount the fan horizontally, diagonally or upside down. Otherwise, the fan may fall off. Always install the fan vertically with the mounting face up right.
3. If mounting on the concrete wall, preinsert two plastic "external tubes" (exclusively used for the concrete wall) into the wall, and then fix the mount piece to the wall with screws, referring to the figure 1.

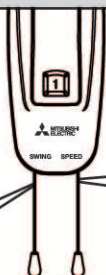
## 操作方法/ HOW TO USE : W16-G□, W16-G□-P

### 搖擺控制繩：

拉一下即可啟動搖擺送風。

- 再拉一下即可停止搖擺送風。

**SWING ROPE :** Pull so that the fan oscillate in the right and left direction.  
■ Pull it again to stop fan oscillation.



### 風速控制繩：

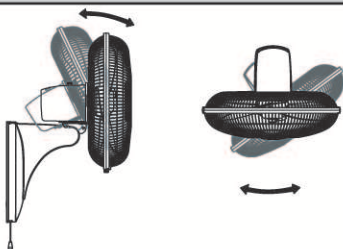
拉一下即可啟動風扇；每再拉一下，即可按以下次序改變風速。

### SPEED ROPE :

Pull to turn the fan on. Each time of pulling, the fan will operate in order of speed.



## 送風方向/AIR FLOW DIRECTION



- 本機可供向上、下、左、右調校風向，只需把馬達調校到所需方向即可。

- The air flow direction can be adjusted up, down, left or right by adjusting the motor as desired.

## 警告

1. 切勿將手指或其他物件放進護罩內，否則可能損害扇葉或引致受傷。
2. 請勿在本機上使用任何噴霧劑，否則塑料零部件可能受損或變形。
3. 請勿在下列環境中使用本機：極度潮濕的環境；室溫高於45℃；靠近火種或容易被水濺濕的地方；存放大量燃油、化學品或滿佈塵埃的地方。
4. 請勿將衣架或衣物掛在風扇護罩上，亦不要大力拉扯護罩，否則機身可能鬆脫或造成危險。
5. 避免將風扇長時間直吹向人體，特別是病人、嬰兒及長者。
6. 電源插頭必須在伸手可及的地方。若長期不用本機，請拔除電源插頭。
7. 若本機電源線受損，不應自行修理，必須送交合資格技術人員或三菱電機維修服務中心修理。
8. 「遙控器」注意事項
  - 請依電極 (+, -) 正確地安裝電池。
  - 請使用同一大小的電池：CR 2025 (3.0 V.)
  - 請把遙控器放置於適當地方。切勿遺失，
  - 請小心使用遙控器，以免損壞。否則不能遙控本機。

## CAUTION

1. Do not insert fingers or objects into the guard because propeller fan might be damaged and cause injury.
2. Do not apply any kind of spray. Otherwise, the plastic parts might be damaged or deformed.
3. Do not use the fan in very humid area, place that room temperature is over 45 °C, area where near fire or wet ,or area containing high amount of oil, chemicals, dust.
4. Do not place a cloth hanger or clothes on the guard. In addition, do not pull the guard with a strong force or hang on the guard. Otherwise, the fan may fall off or causes danger.
5. Be careful not to blow the fan wind directly toward body for a long time especially for patient, infants and the elderly.
6. The supply plug must be accessible ,and if the fan is not used for a long time,unplug the fan.
7. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a qualified technician or MITSUBISHI SERVICE
8. Caution for "Remote Control" feature :
  - Insert pole (+,-) of battery properly.
  - Use only a size of battery : **CR 2025** (3.0 V.)
  - Keep remote control in a proper place.
  - Remote control should be used carefully. Do not lose it because it controls the operation of the fan.
  - Do not break it.

## 保養須知

1. 在移除保護罩前，必先將電風扇關閉及將電源線拔掉。
2. 為免發生意外，清潔前請拔除插頭，並避免把通電的零部件沾濕。
3. 要清潔零部件（例如：扇葉、支架、底座、護罩等），請用浸過溫水或沾上溫和清潔劑的軟布拭抹，再用軟布抹乾。
4. 切勿使用揮發性化學品（例如：汽油、苯、稀釋劑、清潔噴霧劑、酒精等）或其他化學品（例如：經化學處理的除塵布、鹼性肥皂液、沸水、清潔劑等）清潔本機，以免損害塑料零部件。
5. 假如扇葉積聚大量塵埃，或會令馬達因過熱或震動過度而燒毀或損壞，所以請確保扇葉清潔。
6. 兒童應在成人陪同下使用本機，以確保安全。
7. 不論本產品是否正在運作，請指導並確保兒童不會把玩本機，避免發生意外。

## CARE INSTRUCTION

1. The fan must switch off from supply mains before removing the guard.
2. To prevent accidents, always unplug the fan before cleaning. Also keep electrical parts out of water.
3. Clean the dirty parts (propeller fan, stand, base, guard, etc.) by using soft cloth, soaked and damped in warm water or mild detergent then wipe dry with soft cloth.
4. Do not use volatile chemicals (gasoline, benzene, thinner, spray cleaner, alcohol, etc.) or other chemicals (treated dust cloths, alkaline soap solutions, boiling water, cleaner, etc.) for cleaning because all of these can damage the plastic parts.
5. If a large amount of dust collects on the propeller fan, it may cause overheating or excessive vibration of the motor. This can lead to burn out and other damages, so be sure to keep the propeller fan clean.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that do not play with the appliance.



### 警告 / WARNING

- 不論任何情況，不應對產品進行修改，產品拆卸及維修必須交由專業技術人員負責（以免引起火警、觸電或受傷）。如有疑問，請向三菱電機經銷商或維修服務中心查詢。
- Disassembly and repair should not be done unless carrying by a specialized technician (cause of fire, electric shock and injury). Please consult your MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center.

